

**THE PONTIFICAL SHRINE OF**  
**OUR LADY OF MOUNT CARMEL**  
**Pallottine Fathers**

**Year B**  
**February 21, 2021**  
**First Sunday in Lent**

**Año B**  
**21 de febrero de 2021**  
**Primer domingo de Cuaresma**



**448 East 116<sup>th</sup> Street**  
**New York, NY 10029**  
**Telephone: (212) 534-0681**  
**Fax: 646-568-2992**  
**Email: [mountcarmelshrine@gmail.com](mailto:mountcarmelshrine@gmail.com)**

**Father Marian Wierzchowski, SAC, Pastor**  
**Father Christopher Salvatori, SAC, Associate Pastor**  
**Deacon Luis Martinez**

**MASS SCHEDULE *HORARIO DE MISAS***

**Saturday - *Sabado***

|         |                       |   |
|---------|-----------------------|---|
| 9:00 am | Various Languages     | <i>Varios idiomas</i>                               |
| 4:00 pm | Sunday Vigil, English | <i>Vigilia Del domingo, inglés/ język angielski</i> |
| 5:30 pm | Sunday Vigil, Spanish | <i>Vigilia del domingo, español</i>                 |

**Sunday - *Domingo***

|            |                  |                                |
|------------|------------------|--------------------------------|
| 8:00 am    | Spanish          | <i>español</i>                 |
| 9:15 am    | English          | <i>Inglés/ język angielski</i> |
| 10:30 am   | Latin-Tridentine | <i>Latín-tridentino</i>        |
| 12:00 noon | Spanish          | <i>español</i>                 |
| 1:00 pm    | English          | <i>Inglés/ język angielski</i> |
| 2:30 pm    | Polish           | <i>Polaco/ Polskie</i>         |

**Weekdays - *Dias de semana***

|         |                   |                                |
|---------|-------------------|--------------------------------|
| 7:00 am | English           | <i>Inglés/ język angielski</i> |
| 9:00 am | Various Languages | <i>Varios idiomas</i>          |

**Horario de la Oficina Rectoral**

De lunes a sábado 10 am a 3 pm

**Rectory Office Hours:**

Mondays thru Saturdays 10 am to 3 pm

**Sacraments:** Baptisms, & Matrimonies by appt.

**Sacramentos:** Bautismos, y matrimonios por cita

**Confessions:** 4:30 pm -5:00pm Saturdays, Before and after Mass and by request.

**Confesiones:** 4:30 pm - 5:00 pm los sábados Antes y después de la Misa y por solicitud

**Special Devotions - *Devociones especiales***

**First Saturday – *Primer Sabado***

Our Lady 9:00am Mass, Novena and Benediction Saturdays, and Wednesdays

***Our Lady of Mount Carmel Novenas after 9am Mass***

**Third Saturday - *Tercer Sabado***

Haitian Mass 10:00am in Creole French

**Parish Societies:** Holy Name, Legion of Mary, Regina Caelli, Jesús es La Roca, Santo Nino De Cebú

**Religious Articles Gift Shop:** Open on Saturdays and Sundays during Mass Times. For any Special Occasions, & Placing orders please call: **Pam Pisacano – 1-917-865-0142**

## **MASS INTENTIONS:**

**February 21, 2021 – February 28, 2021**

### **SATURDAY, February 20**

**9:00** +Mildred Chihelka

**4:00** +Zaida Quinones

**5:30** Dziękczynna za Intronizację Chrystusa na Króla Polski

by Michael and Lisa Reali

by the Quinones, González, Tayco Families

### **SUNDAY, February 21 First Sunday in Lent**

**8:00** +Carmen Gonzalez

**9:15** +Annette Camaya

**10:30** All Souls in Purgatory

**\*12:00** All Souls in Purgatory

**1:00** +Al Giello

**2:30** +Anna Borowska

by the Gonzales & Tayco Families

by Joanna and Anthony

### **MONDAY, February 22**

**7:00** Pro Populo

**9:00** +Carmela Bernal

de Diana Almonte

### **TUESDAY, February 23**

**7:00** Vincent E McDonnell - Living

**9:00** +Manolito H Francisco

by Lucy Francisco

### **WEDNESDAY, February 24**

**7:00** All Souls in Purgatory

**9:00** +Carmen Torres Birthday blessing for soul

by Sara Cepeda Soto

### **THURSDAY, February 25**

**7:00** All Souls in Purgatory

**9:00** +Berkis Urvaes

de Diana Almonte

### **FRIDAY, February 26**

**7:00** All Souls in Purgatory

**9:00** +Maria Battle

de Legión de María - Regina del Universo

### **SATURDAY, February 27**

**9:00** Increase Devotion to the Blessed Virgin Mary

**4:00** Romeus Family

**5:30** For Healing of Richard Gailard – Living

by Wemer Zhamay

by James Hackett

### **SUNDAY, February 28 Second Sunday in Lent**

**8:00** +María Concepción Miranda Gammas

**9:15** For the Conversion of the Jews

**10:30** Blessings For Iconnol Family

**\*12:00** Ariel Santos para su Salud

**1:00** Salve Grace Dalida- Living

**2:30** +Marta Stroba

De sus hijos Ezequiel & Juan Antonio López Miranda

by Zenobia Zielinska

de Francisca González

by Alma May Hackett

### **Collections: Sunday February 14, 2021**

Collections received.

**RESTORATION PROJECT:** Donations received as of February 14, 2021 are **\$89,094.00** Thank you!

**Weekdays,** the Church will close at 10am for cleaning after the 9am Mass.

**Saturdays:** The Church opens 7:30am until 10:00am then at 3:00pm until the end of the of the Spanish Vigil Mass (note new schedule).

**Los días de semana,** la Iglesia cerrará a las 10am para la limpieza después de la misa de las 9am.

**Sábados:** La Iglesia abre de 7:30 a.m. a 10:00 a.m., luego a las 3:00 p.m. hasta el final de la Misa de Vigilia en español (tenga en cuenta el nuevo horario).

**\*\*Sunday Vespers (Evening Prayer)** Join us every Sunday at **4:30pm** for evening prayers according to the 1962 missal together with eucharistic adoration and benediction.( NOTE CHANGE IN TIME AS OF FEB. 14, 2021)

**\*NOTA: LA MISA DE LAS 11:45 AM HA SIDO CAMBIADA PARA LAS 12 DEL MEDIO DÍA**

**\*NOTE THE 11:45 AM MASS HAS BEEN CHANGED TO 12 NOON**

# WEEKLY NEWS AND ANNOUNCEMENTS: DIVINE SERVICES AT OUR LADY OF MOUNT CARMEL SHRINE *Servicios Divinos en el Santuario de Nuestra Señora del Monte Carmelo*

**Legión de María Præsidium Reina Del Universo** - han continuado sus oraciones del santo rosario después de las misas semanales de las 9 am y han continuado sus reuniones.

**Los martes.** El grupo de oración continúa sus reuniones los martes de 7pm a 9:15 pm en el Salón Parroquial Esperamos verlos allí.

**Los jueves** después de la misa de las 9 am hay oración silenciosa en adoración a la Santa Eucaristía.

|  |   |
|--|---|
| <p style="text-align: center;"><b>Double Your Prayer!</b></p> <p>“Bis orat qui bene cantat” – “One who sings well prays twice”.</p> <p>Our parish choir in Our Lady of Mount Carmel invites volunteers to sing in Latin, English, Spanish, French, Polish and more.</p> <p>Tel. (646)415-8818.</p> | <p style="text-align: center;"><b>¡Duplica tu oración!</b></p> <p>“Bis orat qui bene cantat” – “El que canta bien reza dos veces” .</p> <p>Nuestro coro parroquial en Nuestra Señora del Monte Carmelo invita a voluntarios a cantar en latín, inglés, español, francés, polaco y más. Tel. (646) 415-8818.</p> |
|--|---|

## FEBRUARY 2021/ FEBRERO DE 2021

|   |   |
|---|---|
| <p style="text-align: center;"><b><u>STATIONS OF THE CROSS</u></b></p> <p>During Lent</p> <p><b>Thursdays</b> 6:30 pm in Spanish</p> <p><b>Fridays</b> After 9:00 am Mass in Spanish<br/>7:00 pm in English</p> | <p style="text-align: center;"><b><u>ESTACIONES DE LA CRUZ</u></b></p> <p>durante la Cuaresma</p> <p><b>Jueves</b> 6:30pm en español</p> <p><b>Viernes</b> Después de la misa de las 9:00 am en español<br/>7:00 pm en inglés</p> |
|---|---|



|   |   |
|---|---|
| <p style="text-align: center;"><b><u>LENTEN VESPERS</u></b><br/><b>AND BENEDICTION OF THE BLESSED SACRAMENT</b></p> <p>Every Sunday at 4:30 P.M.</p> <p>1<sup>st</sup> Sunday of Lent * February 21, 2021</p> <p>2<sup>nd</sup> Sunday of Lent * February 28, 2021</p> <p>3<sup>rd</sup> Sunday of Lent * March 7, 2021</p> <p>Laetare Sunday * March 14, 2021</p> <p>1<sup>st</sup> Sunday of the Passion * March 21, 2021</p> <p>Palm Sunday * March 28, 2021</p> | <p style="text-align: center;"><b><u>VISPERAS CUARESMALES</u></b><br/><b>Y BENDICIÓN DEL SANTÍSIMO SACRAMENTO</b></p> <p>Todos los Domingos a las 4:30 P.M.</p> <p>1<sup>er</sup> domingo de Cuaresma * 21 de febrero de 2021</p> <p>2<sup>do</sup> domingo de Cuaresma * 28 de febrero de 2021</p> <p>3<sup>er</sup> domingo de Cuaresma * 7 de marzo de 2021</p> <p>Domingo de Laetare * 14 de marzo de 2021</p> <p>1<sup>er</sup> Domingo de la Pasión * 21 de marzo de 2021</p> <p>Domingo de Ramos * 28 de marzo de 2021</p> |
|---|---|

|   |  |
|---|--|
| <p><b>Mondays through Saturday,</b><br/><b>3pm to 4pm for the Holy Rosary</b><br/><b>Doors will open at our 115 Street Entrance only for the Holy Rosary Mondays through Friday</b></p> <p><b>ON HOLD for now, due to Covid-19 situation:</b><br/><b>2020-2021 Registration for Religious Instructions for children</b></p> | <p><b>De lunes a sábado,</b><br/><b>de 3 p.m. a 4 p.m. para El Rosario Santo</b><br/><b>Las puertas se abrirán a nuestra entrada de la calle 115 sólo para el Santo Rosario lunes a viernes</b></p> <p><b>EN ESPERA por ahora, debido a la situación de Covid-19:</b><br/><b>2020-2021 Registro de instrucciones religiosas para niños</b></p> |
|---|--|

|   |   |
|---|---|
| <p>You can request Mass Intentions for 2021 at the Rectory during office hours.</p> <p style="text-align: center;"><b><u>COLLECTION ENVELOPES FOR 2021</u></b></p> <p>– Everyone will be assigned new numbers in 2021.<br/>They can be picked up at the Rectory during office hours</p> | <p>Puede solicitar intenciones de misa para 2021 en la rectoría durante el horario de oficina.</p> <p style="text-align: center;"><b><u>SOBRES DE COLECCIÓN PARA 2021</u></b></p> <p>- A todos se les asignarán nuevos números en 2021.<br/>Se pueden recoger en la Rectoría en horario de oficina.</p> |
|---|---|

## Pastor's Message

**February 21, 2021**

**First Sunday in Lent**

At the beginning of Lent, God once again leads us into the wilderness and invites us to listen to his word. Reason? The path of the life of a disciple of Christ leads to an encounter with the word of God: reading it, remembering it, meditating on it, contemplating God's works revealed in it and daily trust in my wisdom. It is in the word of God that a Christian seeks grace to wander through the desert of earthly life to the land of eternal life.

Before Jesus appears in public, after his baptism at the hands of John the Baptist, the Holy Spirit leads Him into the wilderness, so that he can prepare himself in silence and prayer to fulfill his mission. After fasting for forty days, Satan challenges Jesus to fight. The Evangelist Mark presents Jesus as the One who overcomes Satan and is the new Adam in a new paradise: "he lived among the animals" and "the angels ministered to him." As the "new Adam", Jesus lives in harmony with animals, in harmony with angels, and with God in obedience and love.

"Man does not live on bread alone, but on every word that comes from the mouth of God." Tempting God's Son in the wilderness is an important lesson for us. First, it shows that the spiritual fight takes place in our lives every day and we become participants in it. The closer we are to God; the more Satan tries to distance us from Him. Second, it is not enough just to know the Word. Knowing God, experiencing God, and trusting His promises is important. Satan's work can even go a long way to making use of the Scriptures and making us questionable about God's promises and purposes. Jesus' actions remind us that He relied on the word and walked in God's way. Jesus is the announced and expected Messiah, Christ and the Son of God. He came to earth to end Satan's rule over the world. He breaks down his kingdom of lies, evil, and pride and proclaims the kingdom of God. During the temptation, Jesus' weapon was God's word. After all, God's will be contained in the word of God. Jesus makes us aware today that for the development of the kingdom of God in us and around us, faith is necessary, that is, turning away from evil, breaking away from sin and turning to God totally and completely.

## *Mensaje del pastor*

**21 de febrero de 2021**

***Primer domingo de Cuaresma***

Al comienzo de la Cuaresma, Dios una vez más nos lleva al desierto y nos invita a escuchar su palabra. ¿Razón? El camino de la vida de un discípulo de Cristo lo lleva al encuentro con la palabra de Dios: leerla, recordarla, meditarla, contemplar las obras de Dios reveladas en ella y la confianza diaria en mi sabiduría. Es en la palabra de Dios que un cristiano busca la gracia para moverse por el desierto de la vida terrenal hacia la tierra de la vida eterna.

Antes de que Jesús aparezca en público, después de su bautismo a manos de Juan el Bautista, el Espíritu Santo lo lleva al desierto, para que pueda prepararse en silencio y oración para cumplir su misión. Después de ayunar durante cuarenta días, Satanás desafía a Jesús a luchar. El evangelista Marcos presenta a Jesús como Aquel que vence a Satanás y es el nuevo Adán en un nuevo paraíso: "vivía entre los animales" y "los ángeles le ministraron". Como el "nuevo Adán", Jesús vive en armonía con los animales, en armonía con los ángeles y con Dios en obediencia y amor.

"El hombre no vive solo de pan, sino de toda palabra que sale de la boca de Dios". Tentar al Hijo de Dios en el desierto es una lección importante para nosotros. Primero, muestra que la lucha espiritual tiene lugar en nuestras vidas todos los días y nos convertimos en participantes de ella. Cuanto más cerca estamos de Dios; cuanto más trata Satanás de distanciarnos de Él. En segundo lugar, no basta con conocer la Palabra. Conocer a Dios, experimentar a Dios y confiar en sus promesas es importante. La obra de Satanás incluso puede contribuir en gran medida a hacer uso de las Escrituras y hacernos cuestionables acerca de las promesas y propósitos de Dios. Las acciones de Jesús nos recuerdan que Él confió en la palabra y caminó en el camino de Dios. Jesús es el Mesías anunciado y esperado, Cristo y el Hijo de Dios. Vino a la tierra para acabar con el dominio de Satanás sobre el mundo. Derriba su reino de mentiras, maldad y orgullo y proclama el reino de Dios. Durante la tentación, el arma de Jesús fue la palabra de Dios. Después de todo, la voluntad de Dios está contenida en la palabra de Dios. Jesús nos hace conscientes hoy de que para el desarrollo del reino de Dios en nosotros y alrededor nuestro, la fe es necesaria, es decir, apartarse del mal, romper con el pecado y volverse a Dios total y completamente.